|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo Royal Blue EnglishAnrhydeddus Gymdeithas  Y Cymmrodorion | Badge.jpg | The Honourable Society  Of Cymmrodorion |
| Sefydlwyd 1751 | Founded 1751 |
|  |  |
|  |  |  |
| **NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES** | | |
|  | | |

**Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon yr Ymddiriedolwyr**

**ar gyfer y cyfnod**

**1 Ionawr 2019**

**i**

**31 Rhagfyr 2019**

**Anrhydeddus Gymdeithas Y Cymmrodorion**

**157-163 Gray's Inn Road, Llundain WC1X 8UE**

**Rhif Elusen Gofrestredig 313141**

[www.cymmrodorion.org](http://www.cymmrodorion.org)



**Anrhydeddus Gymdeithas Y Cymmrodorion**

**Adroddiad a Chyfrifon**

**am y cyfnod 1 Ionawr 2019 i 31 Rhagfyr 2019**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Cynnwys** | | **Tudalen** |
| Gwybodaeth am Gyfeiriadau a Gweinyddiaeth | | 1 |
| Llywodraethu | | 2 |
|  | Y Ddogfen Llywodraethu: y Siarter Frenhinol | 2 |
|  | Cyfrifoldebau y Cyngor | 2 |
|  | Recriwtio ac Apwyntio Aelodau’r Cyngor | 2 |
|  | Cynefino ac Hyfforddi Ymddiriedolwyr | 2 |
|  | Y Cyfarfod Blynyddol Cyffredinol | 2 |
|  | Partïon Perthynol | 2 |
|  | Rheolaeth Risg | 3 |
| Strwythur Cyfundrefnol | | 3 |
|  | Swyddogion | 3 |
|  | Pwyllgorau’r Cyngor | 3 |
| Amcanion Elusennol | | 4 |
| Gweithgareddau a Chyflawniadau | | 5 |
|  | Rhaglen o Ddarlithoedd a Thrafodaethau | 5 |
|  | Cyhoeddiadau a Gwybodaeth Ar-lein | 7 |
|  | Annog Astudiaeth ac Ymchwil | 7 |
|  | Gweithio gyda Sefydliadau Eraill | 7 |
| Sut mae Gweithgareddau’r Gymdeithas yn Cyflenwi Budd i’r Cyhoedd | | 8 |
| Adolygiad Ariannol | | 9 |
| Polisi ar Gadw a Buddsoddi Cronfeydd wrth Gefn | | 10 |
| Datganiad  Datganiadau Ariannol am y Flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2019 | | 10  11 |
|  | Adroddiad yr Archwiliwr Annibynnol i’r Ymddiriedolwyr | 12 |
|  | Datganiad o Gyfrifoldebau’r Ymddiriedolwyr | 13 |
|  | Datganiad Ariannol hyd at 31 Rhagfyr 2019: Derbyniadau a Thaliadau | 14 |
|  | Datganiad o Asedau hyd at 31 Rhagfyr 2019 | 15 |

(i)

**Gwybodaeth am Gyfeiriadau a Gweinyddiaeth**

Enw’r Elusen: Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion

Enw Saesneg yr Elusen: The Honourable Society of Cymmrodorion

Rhif Cofrestru’r Elusen: 313141

Swyddfa Gofrestredig 157-163 Gray's Inn Road

Llundain WC1X 8UE

Gwefan: www.cymmrodorion.org

Noddwr Brenhinol: Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru

**Aelodau’r Cyngor (Ymddiriedolwyr yr Elusen)**

|  |  |
| --- | --- |
| Mrs Sioned Bowen (2022)  Yr Athro Thomas M O Charles-Edwards  FRHistS FBA FLSW (2020)  Yr Athro W Stuart Cole CBE FCIT FILT (2020)  Mr Rhys David (2021)  Dr Rhian Davies (hyd at 23 Mai 2019)  Mrs Elinor Talfan Delaney (2021)  Yr Athro Helen Fulton FLSW (2020)  Mr Michael Gibbon QC (2022)  Mr Robert John (2021)  Mr David Jones (cyfetholwyd hyd at 23 Mai 2019)  Mr Mathew Kidwell (2020) | Mr R Kenneth Kyffin CEng MIEE (hyd at 23 Mai 2019)  Parch Ddr Adrian Morgan (hyd at 23 Mai 2019)  Yr Athro Prys Morgan DL FSA FRHistS FLSW (2020)  Sian Reid (cyfetholwyd 25 Chwefror 2020)  Ms Ceridwen Roberts OBE FAcSS FLSW (2021)  Ms Rhian Medi Roberts (2021)  Dr Sara Elin Roberts (2022)  Dr Stephen Roberts (2022) (o 23 Mai 2019)  Dr Lynn Williams FLSW (hyd at 23 Mai 2019)  Mr Huw Wynne-Griffith (2020) |

Ac eithrio ble y nodir hynny, gwasanaethodd yr unigolion a restrir uchod fel Ymddiriedolwyr a Chyfarwyddwyr yr Elusen trwy gydol y cyfnod sy’n berthnasol i’r Adroddiad hwn (1 Ionawr 2019 i 31 Rhagfyr 2019) ac roeddent yn y safleoedd hyn ar y dyddiad y cymeradwywyd yr Adroddiad. Y flwyddyn sydd yn y cromfachau ar ôl pob enw yw’r flwyddyn pan fydd cyfnod yr aelod fel aelod o’r Cyngor yn dod i ben.

**Archwiliwr Annibynnol**

R A J Waddingham CBE FIA, Flat 33, Riverside Court, 20 Nine Elms Lane, Llundain SW8 5DB

**Banc**

HSBC Bank plc, 196 Oxford Street, Llundain W1D 1N

**Llywodraethu**

**Dogfen Llywodraethu: y Siarter Frenhinol**

Sefydlwyd Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion yn 1751 a derbyniodd ei Siarter Frenhinol yn 1951. Mae’r Siarter a’r Is-Ddeddfau sydd nawr mewn grym wedi eu diwygio yn ôl Gorchymyn y Cyfrin Gyngor ar Orffennaf 21ain 1999.

**Cyfrifoldebau y Cyngor**

Dan y Siarter, mae gan y Cyngor yr hawl “i reoli a meistroli’r Gymdeithas a gweinyddu’r holl eiddo a’r incwm sydd ynghlwm.” Yn hynny, mae gan y Cyngor gyfrifoldeb dros ddefnyddio pwerau’r Gymdeithas er hyrwyddo ei hamcanion. Diffinir pwerau ac amcanion y Gymdeithas yn y Siarter. Mae’r Gymdeithas yn Elusen Gofrestredig (Rhif 313141) ac mae aelodau’r Cyngor yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen at ddibenion cyfraith elusen. Mae holl aelodau’r Cyngor yn rhoi o’u hamser yn wirfoddol ac ni dderbyniant unrhyw fudd o’r elusen. Mae’n ofynnol bod y Cyngor yn cyfarfod dim llai na thair gwaith bob blwyddyn.

**Recriwtio ac Apwyntio Aelodau’r Cyngor**

Dan Siarter ac Is-ddeddfau’r Gymdeithas bwriedir fod:

* y cyngor yn cynnwys dim llai na deuddeg a dim mwy na deg ar hugain o Aelodau;
* traean o aelodau’r Cyngor i ymddeol yn eu tro bob blwyddyn;
* aelodau’r Cyngor yn gymwys i’w hail-ethol heb gyfyngiad;
* seddi gwag i’w llenwi gyda chadarnhad Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol y Gymdeithas;
* y Cyngor i gael y pwer i lenwi seddi gwag ar y Cyngor yn ystod y flwyddyn, yn destun i gadarnhad yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol nesaf.

Gall aelodau enwebu un neu fwy unigolyn o’u mysg i’w hethol i’r Cyngor gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol.

Etholwyd neu ail-etholwyd yr aelodau Cyngor canlynol am gyfnod o dair blynedd yn ystod y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol ym Mai 2019: Mrs Sioned Bowen, Mr Michael Gibbon, Dr Sara Elin Roberts, a Dr Stephen Roberts. Dymuna’r Cyngor gofnodi ei werthfawrogiad o’r gwasanaeth rhagorol dros lawer o flynyddoedd gan Dr Lynn Williams, Dr Rhian Davies, Kenneth Kyffin a Dr Adrian Morgan.

**Cynefino a Hyfforddi Ymddiriedolwyr**

Gofynnir i’r Ymddiriedolwyr i adolygu canllawiau’r Comiswin Elusennau ar www.gov.uk ac mae’r Cyngor yn derbyn diweddariad blynyddol ar rôl a chyfrifoldebau Ymddiriedolwyr yr Elusen. Mae gan aelodau’r Cyngor brofiad eang o lywodraethu a materion sy’n berthynol i weinyddiaeth elusennau ac maent yn gyfarwydd â bwriadau ac amcanion y Gymdeithas a’i gwaith.

**Y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol**

Mae busnes Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol aelodau’r Gymdeithas yn cynnwys derbyn datganiad o’r Cyfrifon am y flwyddyn sy’n gorffen ar 31ain diwrnod y mis Rhagfyr diwethaf ac adroddiadau cysylltiedig ynghyd ag ethol rhai Swyddogion y Gymdeithas ac aelodau’r Cyngor.

**Partïon Perthynol**

Mae’r Gymdeithas yn sefydliad gwbl annibynnol ond mae’n mynd ar ôl rhyngweithio adeiladol gyda chynrychiolwyr ystod o gyrff eraill, yn enwedig cymdeithasau a sefydliadau cenedlaethol a lleol yng Nghymru a Llundain.

**Rheolaeth Risg**

Mae’r Cyngor yn cynnal adolygiad blynyddol o’r prif risgiau sy’n wynebu’r Gymdeithas ac o’r gweithdrefnau a’r systemau sydd yn eu lle i reoli a lleihau’r risgiau a nodir.

**Strwythur Cyfundrefnol**

**Swyddogion**

***Llywydd***

Mae Llywydd y Gymdeithas yn aelod *ex officio* o’r Cyngor ac fe’i etholir bob blwyddyn gan yr aelodau yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol. Ail-etholwyd Yr Athro Prys Morgan i swydd y Llywydd ar 23 Mai 2019.

***Is-Lywyddion***

Dan yr Is-Ddeddfau gellir cael (nifer amhenodol o) Is-Lywyddion sy’n destun i’w hethol neu eu hail-ethol bob blwyddyn gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol. Mae swydd Is-Lywydd yn un anrhydeddus ac nid yw’r Is-Lywyddion yn aelodau *ex officio* o’r Cyngor. Ail-etholwyd pymtheg Is-Lywydd yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol a gynhaliwyd ar 23 Mai 2019. Gyda thristwch mawr y cofnododd y Gymdeithas farwolaeth y Dr Alwyn Roberts yn ystod y flwyddyn. Dymuna’r Cyngor gofnodi ei werthfawrogiad o’r gwasanaeth ardderchog a roddodd Dr Alwyn Roberts i’r Gymdeithas.

***Cadeirydd y Cyngor***

Apwyntir Cadeirydd y Cyngor gan ac o fysg aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Cadeirydd y Cyngor trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Ceridwen Roberts.

***Trysorydd Mygedol***

Apwyntir y Trysorydd Mygedol gan ac o fysg aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Y Trysorydd Mygedol trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Huw Wynne-Griffith.

***Ysgrifennydd Mygedol***

Apwyntir yr Ysgrifennydd Mygedol gan ac o fysg aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Yr Ysgrifennydd Mygedol hyd at 23 Mai 2019 oedd Lynn Williams. Cyf-etholwyd Sian Reid fel Ysgrifennydd Mygedol ar 25 Chwefror 2020.

***Ysgrifennydd Digwyddiadau***

Ymddiswyddodd Dr Sara Elin Roberts o swydd yr Ysgrifennydd Digwyddiadau ym Mai 2019. Cymerodd Ceridwen Roberts y swydd dros dro.

***Golygydd Mygedol***

Apwyntir y Golygydd Mygedol (sy’n golygu cylchgrawn y Gymdeithas, y *Trafodion*) gan ac o fysg aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Y Golygydd Mygedol trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Yr Athro Helen Fulton.

**Pwyllgorau’r Cyngor**

Mae’r Cyngor wedi sefydlu’r Pwyllgorau canlynol i’w gefnogi yn ei waith, gyda’r aelodau perthnasol wedi eu nodi yn ystod y cyfnod sy’n berthynol i’r Adroddiad hwn:

***Pwyllgor Gweithredu***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelodau *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor: | Lynn Williams (Ysgrifennydd Mygedol) (Cadeirydd), hyd at 23 Mai 2019; Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor); Huw Wynne-Griffith (Trysorydd Mygedol)  Elinor Talfan Delaney; Yr Athro Thomas Charles-Edwards |

***Pwyllgor Digwyddiadau***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelodau *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor:  Aelodau a apwyntiwyd o aelodau’r Gymdeithas nad ydynt yn aelodau’r Cyngor: | Yr Athro Prys Morgan (Llywydd) (Cadeirydd); Lynn Williams (Ysgrifennydd Mygedol) hyd at 23 Mai 2019  Yr Athro Stuart Cole; Robert John; Adrian Morgan; Rhian Medi Roberts; Sioned Bowen o 23 Mai 2019.  Sioned Bowen hyd at 23 Mai 2019; Christopher Edwards |

***Pwyllgor Dyfarniadau a Medalau***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelod *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor:  Aelod a apwyntiwyd gan aelodau’r Gymdeithas nad yw’n aelod o’r Cyngor: | Yr Athro Prys Morgan (Llywydd) (Cadeirydd)  Yr Athro Stuart Cole; Elinor Talfan Delaney; Yr Athro Thomas Charles-Edwards; Michael Gibbon  Yr Athro John Elliott |

Mae gan y Cyngor y pwer dan y Siarter i ddirprwyo’r oll neu unrhywrai o’i bwerau i bwyllgorau neu is-bwyllgorau ac mae ganddo gylch gorchwyl wedi ei gymeradwyo ar gyfer y Pwyllgor Gweithredu sy’n penodi’r amodau ble gall y pwyllgor hwnnw ymarfer rhai pwerau nodedig y Cyngor er mwyn hyrwyddo amcanion y Gymdeithas.

**Amcanion Elusennol**

Dan Siarter 1951 y Gymdeithas darperir fel a ganlyn:

Trwy hyn mae’r Gymdeithas yn gorfforedig ac yn gallu gweithredu gyda’r amcanion canlynol:

(A) Yn destun i unrhyw sancsiwn neu ganiatâd i gymryd drosodd oddi wrth yr Hen Gymdeithas ei hasedau a’i dyledion ac i barhau a datblygu gwaith yr Hen Gymdeithas.

(B) I annog astudiaeth ac ymchwil i Lenyddiaeth, Hanes, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry.

(C) I hyrwyddo datblygiad Llenyddiaeth, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth yng Nghymru.

(CH)I ddarparu cyfleoedd i ysgolheigion i ddarllen papurau a chyhoeddi gwaith ar Lenyddiaeth, Hanes, Gwyddoniaeth a’r Celfyddydau cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry.

(D) I ddarparu fforwm cyffredin ar gyfer trafodaeth materion a symudiadau sy’n effeithio’n benodol ar ddiwylliant Cymreig.

(DD)O bryd i’w gilydd i noddi mentrau newydd sydd o fantais i Gymru mewn ysgoloriaeth ac addysg.

Yn ychwanegol at yr amcanion hyn, mae’r Gymdeithas yn bodoli i hyrwyddo Llenyddiaeth, Hanes, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth (yn cynnwys Gwyddorau Cymdeithasol) cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry, ac i hwyluso trafodaeth ar y pynciau hyn.

**Gweithgareddau a Chyflawniadau**

Parhaodd y Gymdeithas i gyflenwi ei hamcanion trwy gyflawni’r gweithgareddau canlynol:

* trefnu rhaglen flynyddol o ddarlithoedd a thrafodaethau;
* ystyried enwebiadau ar gyfer medal y Gymdeithas;
* cyhoeddi’r cylchgrawn, *Trafodion*, a darparu gwybodaeth ar-lein;
* annog astudiaeth ac ymchwil;
* gweithio gyda sefydliadau eraill.

**Rhaglen o Ddarlithoedd a Thrafodaethau**

Mae’r rhaglen o ddarlithoedd yn darparu llwyfan ar gyfer materion o bwys i Gymru i’w hystyried o fewn y Dywysogaeth a thu hwnt i’w ffiniau. Cyhoeddir darlithoedd y Gymdeithas trwy ei gwefan a thrwy raglen brintiedig a anfonir at yr aelodau. Maent yn agored i’r cyhoedd ac mae mynediad am ddim.

Traddodwyd deg o ddarlithoedd yn ystod y flwyddyn galendr 2019. Roedd y rhain yn cynnwys Darlith Goffa June Gruffydd, a drefnwyd mewn cydweithrediad â Chymdeithas Maldwyn; y ddarlith flynyddol Gymraeg a gefnogwyd gan Lywodraeth Cymru; darlith Goffa Flynddol Syr Thomas Parry-Williams a gynhelir yn ystod yr Eisteddfod Genedlaethol; a’r ddarlith flynyddol a drefnir mewn cydweithrediad â Chymdeithas Ddysgedig Cymru. Digwyddodd pob darlith yn Llundain ac eithrio’r un a draddodwyd yn yr Eisteddfod Genedlaethol yn Llanrwst.

**Dydd Mawrth 29 Ionawr 2019**

*Supporting the Rising Generation of Welsh Talent in Wales and Beyond*

Siaradwr: Y Fonesig Hilary Boulding DBE, Llywydd, Coleg y Drindod Rhydychen

Ceridwen Roberts, Cadeirydd y Cyngor yn y Gadair

**Dydd Mawrth 26 Chwefror 2019**

Darlith Goffa June Gruffydd

(Mewn cydweithrediad â Chymdeithas Maldwyn)

*From Draintewion to Llandinam: The Creation of the Davies Family Fortune*

Siaradwr: Dr David Jenkins, Cymrawd Ymchwil Anrhydeddus, Adran Hanes a’r Clasuron, Prifysgol Abertawe

John Jones, Cadeirydd Cymdeithas Maldwyn yn y Gadair

**Dydd Mawrth 19 Mawrth 2019**

*The Most Glorious Prospect: Garden Visiting in Wales, 1639–1900*

Siaradwr: Bettina Harden MBE. Sylfaenydd y Gateway Gardens Trust

Jill Jacobs, Aelod o’r Gymdeithas yn y Gadair

**Dydd Mawrth 9 Ebrill 2019**

*Emyr Humphreys at 100: A Retrospective*

Siaradwr: Yr Athro M. Wynn Thomas OBE, Athro Saesneg ac Ysgrifennu Creadigol, Prifysgol Abertawe

Yr Athro Helen Fulton, Aelod o’r Cyngor yn y Gadair

**Dydd Mawrth 23 Mai 2019**

Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol

*Joined Up Thinking for Small Nations: Some Personal Reflections on the Components of Prosperity*

Siaradwr: Dr Carol Bell, Cyfarwyddwr anweithredol busnesau ac elusennau

Yr Athro Stuart Cole CBE, Aelod o’r Cyngor yn y Gadair

**Dydd Mercher 26 Mehefin 2019**

*Newid Hinsawdd Sydyn: Datgelu Cyfrinachau’r Gorffennol*

Siaradwr: Yr Athro Siwan Davies

Yr Athro Prys Morgan, Llywydd y Gymdeithas, yn y Gadair

**Darlith yr Eisteddfod, Awst 2019**

Darlith Goffa Flynyddol Syr Thomas Parry-Williams

*Dŵr a Strwythurau Bywyd*

Siaradwr: Yr Athro Deri Tomos

Yr Athro Prys Morgan, Llywydd y Gymdeithas, yn y Gadair

**Dydd Mawrth 24 Medi 2019**

*Shelley’s Welsh Bible and the Cambridge History of Welsh literature*

Siaradwr: Geraint Evans, Uwch Ddarlithydd, Prifysgol Abertawe

Ceridwen Roberts OBE, Cadeirydd y Cyngor yn y Gadair

**Dydd Mawrth 17 Hydref 2019**

*A History of Welsh Art in Twelve Pictures*

Siaradwr: Peter Lord, Awdur a Darlledwr ar hanes diwylliant gweledol Cymreig

Yr Athro Prys Morgan, Llywydd y Gymdeithas yn y Gadair

**Dydd Mawrth 12 Tachwedd 2019**

“Tell the World about the World”: Wales, the First World War and One Hundred Years of International Politics

Siaradwr: Dr Jenny Mathers, Uwch Ddarlithydd, Adran Gwleidyddiaeth Rhyngwladol, Aberystwyth

Huw Hampson-Jones, Cadeirydd Cymru yn Llundain yn Gadair

**Dydd Iau 12 Rhagfyr 2019** (*mewn cydweithrediad â Chymdeithas Ddysgedig Cymru*)

The Significance of the Opposition to the Great War in Wales

Siaradwr: Dr Aled Eirug, Uwch Ddarlithydd, Adran Busnes, Prifysgol Abertawe

Yr Athro Stuart Cole CBE, Aelod o’r Cyngor yn y Gadair.

Gohiriwyd y ddarlith hon oherwydd yr Etholiad Cyffredinol 2019.

Mae’r Cyngor yn ddiolchgar iawn i’r rhai a dderbyniodd y gwahoddiad i roi darlithoedd ac i’r rhai a gadeiriodd y cyfarfodydd. Mae’r Cyngor hefyd am ddiolch i staff Cymdeithas Feddygol Llundain, lle y cynhaliwyd pob un o’u darlithoedd yn Llundain yn y Gymdeithas Feddygol ac eithrio un a gynhaliwyd yn Swyddfa Llywodraeth Cymru yn Victoria Street, Llundain ble cynhaliwyd y ddarlith Gymraeg flynyddol. Mae hefyd yn ddiolchgar am y cymorth a gafwyd yn yr Eisteddfod Genedlaethol yn Llanrwst, yn ogystal â’r sefydliadau amrywiol y trefnwyd darlithoedd gyda hwy.

Roedd nifer dda yn y darlithoedd. Roedd y cyfraniadau i’r rhaglen o ansawdd uchel ac wedi ysgogi llawer o ddiddordeb yn y gynulleidfa fel a dystiwyd gan y sesiynau cwestiwn ac ateb bywiog a’r trafodaethau a ddilynodd y darlithoedd.

**Cyhoeddiadau a gwybodaeth ar-lein**

Mae rhannu gwybodaeth yn elfen allweddol o waith y Gymdeithas. Mae’n cyflawni hyn ran fwyaf trwy gyhoeddi’r cylchgrawn, y *Trafodion*, a thrwy ei gwefan.

***Trafodion* y Gymdeithas**

Cyhoeddwyd Cyfrol 24 (2018) yng Nghyfres Newydd y *Trafodion* yn ystod y flwyddyn ac anfonwyd copi i bob un o aelodau unigol a sefydliadol y Gymdeithas yn y Deyrnas Unedig a thramor.  Mae’r Cyngor yn diolch i’r holl gyfranwyr ac yn cofnodi ei werthfawrogiad o’r gwaith a wnaed gan y Golygydd Mygedol a’r Bwrdd Golygyddol.

Mae erthyglau’r *Trafodion* o gyhoeddiadau hyd at 2005 ar gael trwy borth Llyfrgell Genedlaethol Cymru, *Cylchgronau Cymru Ar-lein* ac mae erthyglau a gyhoeddwyd ers 2005 ar gael i’r cyhoedd (yn destun i waharddiad dwy flynedd ar ryddhau deunydd i rywrai nad sy’n aelodau o’r Gymdeithas) trwy wefan y Gymdeithas.  Bydd testunau erthyglau o Gyfrol 22 (2016) a’r blynyddoedd sy’n dilyn hefyd ar gael ar-lein trwy gytundeb trwyddedu a gwblhawyd gyda EBSCO Information Services, cwmni o’r Unol Daleithiau sy’n darparu cronfa ddata a gwasanaethau llyfrgell eraill i sefydliadau academaidd a sefydliadau eraill.

**Darparu gwybodaeth ar-lein**

Defnyddir y wefan i hysbysebu digwyddiadau’r Gymdeithas ac i gyhoeddi gweithgareddau eraill. Gwneir recordiadau clywedol o’r rhan fwyaf o’r darlithoedd ac mae’r rhain ar gael i aelodau trwy’r wefan fel podlediadau.

**Annog astudiaeth ac ymchwil**

Dros y blynyddoedd mae’r Gymdeithas wedi ceisio annog a chefnogi astudiaeth ac ymchwil yn y meysydd sy’n berthynol i’w hamcanion elusennol, yn cynnwys darparu grantiau i sefydliadau eraill. Parhaodd hyn yn ystod 2019.

**Cadair Celtaidd Iesu, Prifysgol Rhydychen**

Roedd y Cyngor yn falch i glywed bod eu cyfraniad ariannol tuag at Gadair Celtaidd Iesu wedi bod yn llwyddiannus ac yn ystod 2019 ceisiwyd ceisiadau ar gyfer Athro.

**Gweithio gyda sefydliadau eraill**

Mae adeiladu perthynas gyda chynrychiolwyr sefydliadau eraill yn agwedd bwysig o waith y Gymdeithas.

Mae cysylltiadau serchog yn parhau gyda sefydliadau eraill yn Llundain. Cyfeiriwyd eisoes at y darlithoedd a drefnir mewn cydweithrediad â Chymru yn Llundain a Chymdeithas Maldwyn. Mae’r berthynas dda’n parhau hefyd gyda Chanolfan Cymry Llundain oedd wedi cytuno’n flaenorol y gallem ddefnyddio’r ganolfan fel cyfeiriad swyddogol y Gymdeithas sef 157-163 Gray’s Inn Road, Llundain WC1X 8UE.

Mae’r Gymdeithas wedi parhau â’r gwaith gyda sefydliadau yng Nghymru neu sydd â chysylltiadau â Chymru. Mae cysylltiadau da wedi eu cynnal gyda Swyddfa ei Noddwr Brenhinol, Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru. Unwaith eto darparodd yr Eisteddfod Genedlaethol adnoddau ar gyfer darlith flynyddyol y Gymdeithas yn yr Eisteddfod yn Awst 2019, Darlith Goffa Flynyddol Syr Thomas Parry-Williams. Bwriadwyd cynnal y bedwaredd Ddarlith Flynyddol Cymmrodorion a Chymdeithas Ddysgedig Cymru yn Rhagfyr ond canslwyd hon oherwydd yr Etholiad Cyffredinol. Mae Cadeirydd y Cyngor yn eistedd ar Bwyllgor Cymdeithas Ddysgedig Cymru.

Nodwyd yn yr Adroddiad Blynyddol am 2017 werthfawrogiad y Cyngor i Ymddiriedolwyr ysgol St David’s yn Ashford, Middlesex (a sefydlwyd yn wreiddiol yn Llundain yn 1716 gan yr Honourable and Loyal Society of Antient Britons fel yr Welsh Charity School), a oedd wedi cau yn 2009, am y rhodd o’r darlun o’r ddeunawfed ganrif hwyr neu’n gynnar yn y bedwaredd ganrif ar ddeg, a adwaenir fel “Poor Taff” (ac hefyd fel “*Sir Jeffery Morgan*” neu “*The Welsh Ambassador’s Goat*”), ynghyd â rhodd o ychydig dros £2,000 i gynorthwyo talu am gostau adnewyddu’r darlun, a gwblhawyd yn ystod 2017. Gan nad oes cartref parhaol gan y Gymdeithas, rhoddodd y Cyngor y darlun “Poor Taff” i Amgueddfa Genedlaethol Cymru i’w arddangos yn ei wahanol safleoedd yng Nghymru a lansiwyd hyn mewn dathliad ar Fawrth 1af 2019.

**Sut mae Gweithgareddau’r Gymdeithas yn Cyflenwi Budd i’r Cyhoedd**

Fel sy’n ofynnol dan dermau Deddf Elusennau 2011, mae amcanion Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion, a osodir yn y Siarter, yn “ddibenion elusennol” yn ôl diffiniad y Ddeddf. Maent yn cyflawni’r gofyn hwn oherwydd (i) eu bod er budd y cyhoedd a (ii) maent yn disgyn yn benodol o fewn y disgrifiad o’r ddau amcan yn Rhan 1, adran 2, is-adran 2 y Ddeddf, hynny yw:

**b) hyrwyddiad addysg; ac**

**dd) hyrwyddiad y celfyddydau, diwylliant, treftadaeth neu wyddoniaeth.**

Mae gweithgareddau’r Gymdeithas sy’n cyflenwi budd i’r cyhoedd yn cynnwys yn benodol:

(1) hybu, cefnogi ac hyrwyddo astudiaeth ac ymchwil a rhannu casgliadau’r rheiny gyda’r cyhoedd;

(2) hwyluso trafodaeth wybodus a rhyngweithio cyhoeddus ar ystod o faterion a phynciau gyda gwelliannau mewn dealltwriaeth y cyhoedd, ac iechyd bywyd deallusol yn gyffredinol, yn deillio o hynny.

Buddiolwyr gweithgareddau’r Gymdeithas yw’r cyhoedd a “chymdeithas” yn gyffredinol, yn Llundain ac yng Nghymru yn enwedig, ond hefyd yn ehangach, fel nad yw’r buddion wedi eu cyfyngu gan ddaearyddiaeth. Ac nid oes unrhyw gyfyngiadau yn seiliedig ar angen elusennol.

Cyflawna’r gweithgareddau fudd i’r cyhoedd mewn nifer o ffyrdd: trwy ddarparu llwyfan tu hwnt i ffiniau Cymru i ystyried materion o bwys i Gymru; trwy drefnu rhaglen o ddarlithoedd a thrafodaethau, yn cynnwys darlith yn yr Eisteddfod Genedlaethol, sy’n agored i’r cyhoedd; trwy gefnogi gweithgareddau ysgolheigaidd ac ymchwil megis y Bywgraffiadur Cymreig; trwy gyhoeddi a hyrwyddo gwybodaeth yn y *Trafodion*, yn ogystal â thrwy ei gwefan ei hun, sy’n gwneud gwybodaeth yn hawdd ei gael i gynulleidfa eang; a thrwy gydweithredu â sefydliadau eraill.

**Datganiad Budd y Cyhoedd**

Mae aelodau’r Cyngor, wrth weithredu fel Ymdiriedolwyr yr elusen, wedi cydymffurfio â gofynion adrodd Budd y Cyhoedd sy’n berthnasol i elusennau llai ac yn eu dyletswyddau wedi rhoi sylw dyledus i ganllawiau budd cyhoeddus y comisiwn pan yn defnyddio unrhyw bwerau neu ddyletswyddau sy’n berthnasol i’r canllawiau.

**Adolygiad Ariannol**

Mae sefyllfa ariannol y Gymdeithas yn iach. Ar ddiwedd 2019 roedd gwerth marchnad ei asedau yn £199,227 yn cynnwys balansau arian parod o £25,190.

Dangosodd y Datganiad Incwm a Gwariant ar gyfer 2019 bod £6,457 dros ben (o’i gymharu â £5,895 dros ben yn 2018). Roedd incwm o danysgrifiadau 5.5% yn llai nag yn 2018 oherwydd, yn ystod 2018 anogwyd aelodau i ddal i fyny â thanysgrifiadau a fethwyd yn ystod y flwyddyn flaenorol. O ganlyniad i’r cyfraniadau is yn 2017 roedd yr hawliad am Gymorth Rhodd yn is yn 2018 nag a fyddai wedi bod fel arall. Adenillwyd y Cymorth Rhodd coll hwnnw yn 2019.

Mae tanysgrifiadau (gyda’r Cymorth Rhodd cysylltiedig) yn gyfrifol am 75% o incwm y Gymdeithas gydag incwm buddsoddiad yn cyfrannu 23% ychwanegol. Gan ystyried yr amrywiaeth mewn incwm o danysgrifiadau, a dymuniad y Cyngor i gynnal y lefel bresennol o £35 y flwyddyn, ni ellir gorbwylseisio pwysigrwydd incwm buddsoddiadau’r Gymdeithas.

Y gwariant rheolaidd blynyddol oedd £22,342 (sy’n cymharu â ffigwr o £23,734 yn 2018).

Fodd bynnag, pan yn cymharu, dylid cofio’r canlynol:

* Ni dderbyniwyd cost darlith Tachwedd 2018 tan Ionawr 2019 ac felly mae’n golygu tan-ddatgan cost 2018 a gor-ddatgan y gost gyfatebol yn 2019.
* Er mwyn ymestyn cyrhaeddiad y Gymdeithas, roedd gwariant newydd ar y cyfryngau cymdeithasol am y tro cyntaf yn ystod 2019.
* Roedd rhywfaint o wariant ar y Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol yn 2018 nas ailadroddwyd yn 2019.
* Gwnaethpwyd rhodd o £1,500 i elusen Only Boys Aloud. Roedd hyn yn llai na’r rhodd a wnaed yn 2018 i’r apêl am Gadair Gymreig yng Nghoelg yr Iesu Rhydychen.
* Lleihawyd costau cyfieithu gan fod templedi ar gael ar gyfer llawer o ddogfennau.

Nid yw’r Gymdeithas yn cyflogi staff ac felly nid oes unrhyw gostau ynghlwm â hyn. Mae hyrwyddo ei gweithgareddau’n ddibynnol iawn ar fewnbwn gwirfoddol y Cyngor ac aelodau eraill y Gymdeithas.

**Ystadegau Aelodaeth**

Roedd gan y Gymdeithas gyfanswm o 620 aelod ar ddiwedd 2019. Mae’r cyfanswm wedi ei ffurfio fel a ganlyn (gyda’r ffigyrau cyfatebol am 2018 mewn cromfachau):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Unigolion y DU  Sefydliadau y DU Sefydliadau  Unigolion Dramor  Sefydliadau Dramor |  | 497  63  20  40 | (488)  (64)  (16)  (39) |

Ymunodd 29 o danysgrifwyr newydd yn ystod 2019.

**Polisi ar Gadw a Buddsoddi Arian wrth Gefn**

Mae’r Gymdeithas wedi casglu arian wrth gefn dros y blynyddoedd. Crëwyd yr arian wrth gefn yma am ddau reswm:

* yn gyntaf, i sicrhau pe bae amgylchiadau ariannol anodd yn digwydd yna byddai gan y Gymdeithas ddigon o adnoddau iddi barhau i weithredu nes byddai amgylchiadau gwell yn dod;
* yn ail, ac yn bwysig, i ddarparu cyllid i ariannu prosiectau penodol o natur cyfalaf a oedd yn rhy fawr i’w hamsugno gan lefelau normal incwm blynyddol y Gymdeithas.

Ystyrir gwario ar yr ail gategori gan y Cyngor yn “wariant cyfalaf”.

Asedau’r Gymdeithas ar 31 Rhagfyr 2019 oedd £199,227 sef arian parod o £25,190 ynghyd â buddsoddiadau gyda gwerth o £174,037.

Nid oes cyfyngiadau ar sut y cymhwysir yr asedau ac mae’r Cyngor yn ystyried bod gannddo’r pwer i gronni incwm sy’n weddil i mewn i’r arian wrth gefn. Fodd bynnag, nid bwriad y Cyngor yw cronni arian ac eithrio ar gyfer y dibenion a amllinellir uchod. Fel arfer nid oes bwriad i ychwanegu at fuddsoddiadau’r Gymdeithas (neu i’w gwireddu) ac eithrio pan fo arian wrth gefn yn annerbyniol o fawr. Ar ôl dweud hyn, rhoddir ystyriaeth i fuddsoddi rhan o’r arian parod wrth gefn sy’n weddol fawr ar gychwyn 2020.

Mae’r Gymdeithas wedi cymeradwyo polisi buddsoddi a adolygir yn flynyddol (yn fwyaf diweddar yn Chwefror 2019). Yn bresennol, mae’r buddsoddiadau’n cynnwys unedau mewn cronfeydd cyfun elusenau yn unig, un wedi ei fuddsoddi mewn ecwiti ac un arall mewn bondiau. Rhennir y cronfeydd, yn fras gyfartal, rhwng dau sefydliad buddsoddi blaenllaw, M&G Investments a Schroder (gyda Cazenove).

**Datganiad**

Yn unol â chyfraith elusen, fel ymddiriedolwyr yr elusen, rydym yn ardystio ein bod wedi cymryd yr holl gamau a ddylem fod wedi eu cymryd er mwyn gwneud ein hunain yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio perthnasol ac i sefydlu bod archwiliwr annibynnol yr elusen yn ymwybodol o’r wybodaeth yna.

Paratowyd yr adroddiad hwn yn unol â’r:

* *Statement of Recommended Practice: Accounting and Reporting by Charities* (Ionawr 2015); a
* chanllawiau’r Comisiwn Elusennau, *Public benefit: the public benefit requirement (PB1); Public benefit: running a charity (PB2), and Public benefit: reporting (PB3)* (y cwbl ym Medi 2013).

Cymerdawywyd yr adroddiad gan y Cyngor ac arwyddwyd ar ei ran gan:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor) Dyddiad

………………………………………………………………………………..…………………………………………………………………………

Huw Wynne-Griffith (Trysorydd Mygedol) Dyddiad

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anrhydeddus Gymdeithas  Y Cymmrodorion | Badge.jpg | The Honourable Society  Of Cymmrodorion |
| Sefydlwyd 1751 | Founded 1751 |
|  |  |
|  |  |  |
| **NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES** | | |

**ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION**

**DATGANIADAU CYLLIDOL**

**AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 RHAGFYR 2019**

**R A J Waddingham CBE, FIA**

**Flat 33**

**Riverside Court**

**20 Nine Elms Lane**

**London**

**SW8 5DB**

**Adroddiad yr Arholwr Annibynnol i’r Ymddiriedolwyr**

**Cyfrifon am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2019**

Adroddaf i’r Ymddiriedolwyr ar fy archwiliad o gyfrifon yr elusen (“yr Ymddiriedolaeth”) am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2018.

**Cyfrifoldebau a sail yr adroddiad**

Fel ymddiriedolwyr elusennol yr Ymddiriedolaeth, yr ydych yn gyfrifol am baratoi’r cyfrifon yn unol â gofynion y Ddeddf Elusennau 2011 (“y Ddeddf”).

Adroddaf ar fy archwiliad o gyfrifon yr Ymddiriedolaeth a gynhaliwyd dan adran 145 y Ddeddf ac wrth wneud yr archwiliad rwyf wedi canlyn y cyfarwyddiadau perthnasol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau dan adran 145(5)(b) y Ddeddf.

**Datganiad yr arholwr annibynnol**

Rwyf wedi cwblhau fy archwiliad. Cadarnhaf na ddaeth unrhyw faterion perthnasol i’m sylw mewn cysylltiad â’r archwiliad sy’n rhoi achos i mi gredu, mewn unrhyw fodd perthnasol:

* na chadwyd cofnodion y cyfrifon yn unol â gofynion rhan 130 y Ddeddf neu
* nad yw’r cyfrifon yn gyson â chofnodion y cyfrifon.

Nid oes gennyf unrhyw bryderon ac nid wyf wedi dod ar draws unrhyw faterion eraill sy’n gysylltiedig â’r archwiliad y dylid tynnu sylw atynt er mwyn galluogi dealltwriaeth iawn o’r cyfrifon.

Arwyddwyd: Dyddiad:

R A J Waddingham CBE

Fellow of The Institute and Faculty of Actuaries

Flat 33

Riverside Court

20 Nine Elms Lane

London

SW8 5DB

**Datganiad o Gyfrifoldebau’r Ymddiriedolwyr**

**Cofnodion cyfrif**

Y mae rhan 130 o’r Ddeddf Elusennau’n gosod rheidrwydd ar ymddiriedolwyr i sicrhau digonedd y cofnodion cyfrif i:

1. ddangos ac egluro holl weithredau’r elusen;
2. ddatgelu, unrhyw bryd, gyda chywirdeb rhesymol, sefyllfa ariannol yr elusen bryd hynny;
3. alluogi’r ymddiriedolwyr i sicrhau bod unrhyw ddatganiad o gyfrif sy’n angenrheidiol o dan rhan 42(1) yn unol â gofynion unrhyw reolau a wneir dan y rhan honno;

ac, yn arbennig, i gynnwys:

1. cofnodion yn dangos, o ddydd i ddydd, holl dderbyniadau a thaliadau ariannol yr elusen a’r materion y mae’r derbyniadau a’r taliadau hynny yn digwydd o’u herwydd; a
2. chofnod o asedion a dyledion yr elusen.

Y mae’r ymddiriedolwyr hefyd yn gyfrifol am warchod asedion yr elusen a thrwy hynny yn gyfrifol am wneud trefniadau rhesymol i ddatgelu ac atal twyll, camgymeriad neu unrhyw gamweinyddu arall.

Wrth baratoi’r cyfrifon disgwylir i’r ymddiriedolwyr ddewis polisiau cyfrifyddol addas a’u gweithredu’n gyson, gan farnu ac amcangyfrif yn ddarbodus ac yn rhesymol. Mae’r cyfrifon wedi eu darparu ar sail “derbyniadau a thaliadau” o dan rhan 133 o’r Ddeddf.

|  |  |
| --- | --- |
| **ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION** | **DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2019** |

**DERBYNIADAU A THALIADAU**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2019** |  | 2018 |
| **DERBYNIADAU** |  | **£** |  | £ |
|  |  |  |  |  |
| Tanysgrifiadau |  | **18,432** |  | 19,518 |
| Cyfraniad Cymdeithas Maldwyn |  | **200** |  | 200 |
| Incwm Buddsodiadau |  | **6,578** |  | 6,770 |
| Gwerthiant Y Bywgraffiadur Cymreig |  | **0** |  | 10 |
| Gwerthiant cyhoeddiadau eraill |  | **78** |  | 103 |
| Ad-daliad treth Cymorth Rhodd |  | **3,223** |  | 2,627 |
| Cymdeithas Drwyddedu Cyhoeddwyr |  | **288** |  | 351 |
| Cymynroddion |  | **0** |  | 50 |
|  |  |  |  |  |
| **CYFANSWM DERBYNIADAU** |  | **28,799** |  | 29,629 |
|  |  |  |  |  |
| **TALIADAU** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Treuliau cyfarfodydd darlith |  | **8,152** |  | 6,398 |
| Cylchgrawn y Gymdeithas, y Trafodion |  | **5,250** |  | 5,228 |
| Wefan ac IT |  | **4,615** |  | 2,088 |
| Gohebiaeth y CCB |  | **488** |  | 510 |
| Rhaglen |  | **419** |  | 364 |
| Rheoli’r Archifau |  | **44** |  | 40 |
| Gohebiaethau eraill |  | **92** |  | 1,025 |
| Gweinyddiaeth |  | **512** |  | 1,092 |
| Mân gostau |  | **70** |  | 46 |
| Grantiau a Rhoddion |  | **1,500** |  | 5,000 |
| Costau Charities Aid Foundation, PayPal & GoCardless |  | **223** |  | 269 |
| Medalau & chyflwyniadau |  | **0** |  | 96 |
| Gwasanaethau Cyfieithu |  | **977** |  | 1,578 |
|  |  |  |  |  |
| **CYFANSWM O DALIADAU** |  | **22,342** |  | 23,734 |
|  |  |  |  |  |
| **GORGED DERBYNIADAU**  **TROS DALIADAU** |  | **6,457** |  | 5,895 |

|  |  |
| --- | --- |
| **ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION** | **DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2019** |

**RHESTR ASEDAU AR 31 RHAGFYR 2019**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2019** |  |  | 2018 |
| **ASEDAU SEFYDLOG** |  | **£** |  |  | £ |
|  |  |  |  |  |  |
| Buddsoddiadau am y gost (Nodyn) |  | **154,767** |  |  | 154,767 |
|  |  |  |  |  |  |
| **ASEDAU CYFREDOL** |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| HSBC Cyfrif Cyfredol |  | **24.795** |  |  | 18,065 |
| HSBC Cyfrif Adnau |  | **7** |  |  | 7 |
| HSBC Ail Gyfrif |  | **76** |  |  | 315 |
| Cyfrif PayPal |  | **312** |  |  | 346 |
|  |  |  |  |  |  |
| **ASEDAU CYFAN** |  | **179,957** |  |  | 173,500 |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Nodyn** | **2019** | **2019** |  | 2018 | 2018 |
|  | **Cost** | **Gwerth** |  | Cost | Gwerth |
| Buddsoddiadau | **£** | **£** |  | £ | £ |
|  |  |  |  |  |  |
| M&G Charifund | **34,000** | **43,509** |  | 34,000 | 37,308 |
| M&G Charibond | **39,000** | **36,867** |  | 39,000 | 36,296 |
| Schroder Charity Equity Fund | **42,767** | **52,486** |  | 42,767 | 50,197 |
| Schroder Charity Bond Fund | **39,000** | **41,175** |  | 39,000 | 39,347 |
|  |  |  |  |  |  |
|  | **154,767** | **174,037** |  | 154,767 | 163,148 |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Cymod Cronfaoedd** | **2019** |  | 2018 |
|  |  |  |  |
|  | **£** |  | £ |
| Cronfaoedd 1 Ionawr | **173,500** |  | 167,605 |
| Gorged am y flwyddyn | **6,457** |  | 5,895 |
| Cronfaoedd 31 Rhagfyr | **179,957** |  | 173,500 |

Arwyddwyd: Dyddiad:

H R Wynne-Griffith

Trysorydd Mygedol

Ar ran yr Ymddiriedolwyr